

	Slovak
A guide to COVID-19 vaccination	Spríevodca očkovaním proti ochoreniu COVID-19
All women of childbearing age, those currently pregnant or breastfeeding	Všetky ženy, ktoré sú v plodnom veku, tehotné alebo dojčia
You must read this before you go for vaccination	Pred očkovaním si prečítajte tieto informácie
The COVID-19 vaccines available in the UK have been shown to be effective and to have a good safety profile. The early COVID-19 vaccines do not contain organisms that can multiply in the body, so they cannot infect the person being vaccinated or an unborn baby in the womb.	Vakcíny proti ochoreniu COVID-19 dostupné v Spojenom kráľovstve sa ukázali ako účinné a majú dobrý profil bezpečnosti. Skoré vakcíny proti ochoreniu COVID-19 neobsahujú organizmy, ktoré by sa mohli v tele rozmnožiť a tým pádom nemôžu zaočkovanú osobu alebo jej nenarodené dieťa v maternici nakaziť.
Many vaccines can be given safely in pregnancy so why am I being advised against this vaccine?	Veľa vakcín môže byť bezpečne podaných počas tehotenstva, tak prečo mi nebola táto vakcína odporučená?
The vaccines have not yet been tested in pregnancy, so until more information is available, those who are pregnant should not routinely have this vaccine. Non-clinical evidence is required before any clinical studies in pregnancy can start, and before that, it is usual to not recommend routine vaccination during pregnancy.	Vakcína ešte nebola testovaná počas tehotenstva a pokiaľ nemáme viac dostupných informácií, tehotné ženy by nemali byť zaočkované. Neklinické dôkazy sú potrebné predtým, ako môžu začať klinické štúdie v tehotenstve a predtým je bežné neodporúčať rutinné očkovanie počas tehotenstva.
Evidence from non-clinical studies of the Pfizer BioNTech vaccine has been received and reviewed by the Medicines and Healthcare products Regulatory Agency (MHRA). This evidence was also reviewed by World Health Organization and the regulatory bodies in the USA, Canada and Europe and has raised no concerns about safety in pregnancy. Non-clinical studies of the Astra-Zeneca COVID-19 vaccine have raised no concerns.	Agentúra pre dohľad na liekmi a zdravotnými výrobkami (Medicines and Healthcare products Regulatory Agency (MHRA)) dostala a prehodnocuje dôkazy z neklinických štúdií vakcíny Pfizer BioNTech. Tieto dôkazy tiež prehodnocuje Svetová zdravotnícka organizácia a iné orgány s dohľadom v USA, Kanade a Európe vzniesli obavy nad bezpečnosťou vakcíny podanej počas tehotenstva. Neklinické štúdie Astra-Zeneca COVID-19 vakcíny nevzniesli žiadne obavy.
The Joint Committee on Vaccination	Spoločná komisia pre očkovanie a

and Immunisation (JCVI) has recognised that the potential benefits of vaccination are particularly important for some pregnant women. This includes those who are at very high risk of catching the infection or those with clinical conditions that put them at high risk of suffering serious complications from COVID-19.	imunizáciu (The Joint Committee on Vaccination and Immunisation (JCVI)) uznala, že potencionálne výhody očkovania sú obzvlášť dôležité pre niektoré tehotné ženy. To zahŕňa ženy, ktoré sú vystavené veľkému riziku, že infekciu chytia alebo ženy s klinickým stavom, ktorý ich vystavuje veľkému riziku vážnych komplikácií spojených s ochorením COVID-19.
What does this mean for me?	Čo to znamená pre mňa?
Here are the key points you should consider:	Aké kľúčové body by ste mali zvážiť?
<ul style="list-style-type: none"> • if you are pregnant you should not be vaccinated unless you are at high risk – you can be vaccinated after your baby is born 	<ul style="list-style-type: none"> • ak ste tehotná a nepatríte do vysoko rizikovej skupiny, nemali by ste sa dať zaočkovať - môžete byť zaočkovaná potom, ako sa narodí vaše dieťa
<ul style="list-style-type: none"> • if you have had the first dose and then become pregnant, you should delay the second dose until after your baby is born (unless you are at high risk) 	<ul style="list-style-type: none"> • ak ste dostali prvú očkovaciu dávku a potom otehotneli, mali by ste odložiť druhú dávku až po narodení vášho dieťaťa (okrem prípadu, že patríte do vysoko rizikovej skupiny)
If you are pregnant and think you are at high risk, you should discuss having or completing vaccination with your doctor, nurse or midwife.	Ak ste tehotná, a myslíte si, že patríte do vysoko rizikovej skupiny, konzultujte očkovanie s vaším lekárom, zdravotnou sestrou alebo pôrodnou asistentkou.
Although the vaccine has not been tested in pregnancy, you may decide that the known risks from COVID-19 are so clear that you wish to go ahead with vaccination. There is no advice to avoid pregnancy after COVID-19 vaccination. Vaccination, helping to protect those most vulnerable.	I keď vakcína nebola testovaná v tehotenstve, na základe známych rizík spojených s ochorením COVID-19 sa môžete rozhodnúť pre očkovanie. Po očkovaní proti ochoreniu COVID-19 nie je odporúčané neotehotnieť. Očkovanie pomáha chrániť tých najzraniteľnejších.
Breastfeeding	Dojčenie
There are no data on the safety of COVID-19 vaccines in breastfeeding or on the breastfed infant. Despite this, COVID-19 vaccines are not thought to be a risk to the breastfeeding infant, and the benefits of breastfeeding are well known. Because of this, the JCVI has recommended that the vaccine can be received whilst	Nemáme údaje o bezpečnosti COVID-19 vakcíny počas dojčenia alebo pre dojčené deti. I napriek tomu si myslíme, že vakcína COVID-19 nepredstavuje riziko pre dojčené dieťa a výhody dojčenia sú dobre známe. Na tomto základe JCVI odporúča očkovanie počas dojčenia. Toto je v

breastfeeding. This is in line with recommendations in the USA and from the World Health Organization. If you are breastfeeding, you may decide to wait until you have finished breastfeeding and then have the vaccination.	súlade s odporúčaniami v USA a Svetovej zdravotnej organizácie. Ak dojčíte, môžete sa rozhodnúť, že počkáte na ukončenie dojčenia a potom sa dáte zaočkovať.